



Fecha de revisión 18-nov-2016

# Spartan Chemical Company, Inc.

## WHMIS Safety Data Sheet

### 1. Identificación del producto y de la empresa

#### Identificador del producto

**Nombre del producto:** THE COOLER  
**Product Number:** 2990C  
**Uso recomendado:** Líquido de corte  
**Usos contraindicados:** Para Uso Industrial e Institucional Solamente

**Empresa:** Spartan Chemical Company, Inc. Canadian Agent:  
1110 Spartan Drive Perley-Robertson, Hill & McDougal, LLP  
Maumee, Ohio 43537 USA 340 Albert Street, Suite 1400  
800-537-8990 (Business hours) Ottawa, ON, Canada K1R 0A5  
www.spartanchemical.com

**Emergencias Médicas/Información:** 888-314-6171 (24 Horas)

### 2. Identificación de riesgos

#### Clasificación GHS

Toxicidad aguda, inhalación (polvos y vaporizaciones) Categoría 4  
corrosión/irritación cutánea Categoría 2  
Daño/irritación grave de los ojos Categoría 2A  
Toxicidad reproductiva Categoría 1B

#### GHS Elementos de la etiqueta

##### Palabra de advertencia

##### Símbolos:

#### Peligro



#### Declaraciones sobre riesgos

NOCIVO SI SE INHALA.  
Provoca irritaciones de la piel  
Causa irritación grave de los ojos  
Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto

#### Declaraciones de precaución

##### Prevención

Pedir instrucciones especiales antes del uso  
No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad  
Utilizar el equipo de protección individual obligatorio  
Use protección para el rostro / los ojos  
Llevar guantes protectores  
Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol  
Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado  
Lávese a fondo las manos y cualquier expuesto piel después de la manipulación.

#### Respuesta -Ojos

**Si está expuesto o preocupado: Busque atención médicos.**  
SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuáguese cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quítese las lentes de contacto, si las tiene puestas y es fácil hacerlo. Siga enjuagándose. Si la irritación en los ojos persiste: Busque atención médicos.

<b>-Piel</b>	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes Si se irrita la piel: Busque atención médicos. Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas
<b>-Inhalación:</b>	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal
<b>-Tratamiento específico:</b>	Ver Hoja de Datos de Seguridad Sección 4: "Medidas de Primeros auxilios" para obtener información adicional.
<b>Almacenamiento:</b>	Debe guardarse en un lugar cerrado con llave.
<b>Eliminación:</b>	Disponer de el contenido y el recipiente de acuerdo con las locales, estatales y federales regulaciones .
<b>Riesgos Sin Otra Clasificación:</b>	No aplicable
<b>Información adicional:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede ser nocivo si es tragado</li> <li>• Mantenga lejos del alcance de los niños.</li> </ul>

### 3. Composición/información sobre los ingredientes

nombre de la sustancia química:	N.º de CAS	% de peso
agua	7732-18-5	62.5-65.0
trietanolamina	102-71-6	20.0-22.5
ácido bórico	10043-35-3	2.5-5.0
ácido oleico	112-80-1	2.5-5.0
alcohol etoxilado	34398-01-1	1.0-2.5
propilenglicol	57-55-6	1.0-2.5
ácido linoleico	60-33-3	1.0-2.5

### 4. Medidas de primeros auxilios

<b>-Contacto con los ojos</b>	SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuáguese cuidadosamente con agua durante al menos 15 minutos. Quítese las lentes de contacto, si las tiene puestas y es fácil hacerlo. Siga enjuagándose. Si la irritación en los ojos persiste: Busque atención médicos.
<b>-Contacto con la piel:</b>	Lavar con agua y jabón abundantes Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas Si se irrita la piel: Busque atención médicos.
<b>-Inhalación:</b>	Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Llame a un centro de envenenamiento o a un médico si no se siente bien.
<b>-Ingestión:</b>	Enjuáguese la boca. NO induzca el vómito. Nunca le dé algo por boca a una persona inconsciente. Busque atención médica si no se siente bien.
<b>Nota para médicos</b>	Se debe tratar de forma sintomática.

### 5. Medidas para combatir incendios

<b>Medios extintores adecuados:</b>	El producto no sostiene la combustión, Use un agente de extinción apropiado para el tipo de incendio a su alrededor
<b>Riesgos específicos que surgen de la sustancia química</b>	El producto seco puede quemarse. Los productos de combustión son tóxicos.
<b>Productos de combustión peligrosos</b>	Puede incluir Monóxido de carbono Dióxido de carbono y otros vapores tóxicos gasosor.
<b>Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios</b>	Usar MSHA / NIOSH equipo de respiración autónomo (SCBA) y ropa protectora completa. Enfriar los recipientes expuestos al fuego con agua pulverizada.

### 6. Medidas contra la liberación accidental

<b>Precauciones personales:</b>	Evite el contacto con la piel, los ojos o las prendas. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
---------------------------------	---

<b>Precauciones ambientales</b>	No enjuague el derrame en el suelo, hacia dentro de tormenta alcantarillas o cuerpos de agua.
<b>Métodos de limpieza:</b>	Evite fugas o derrames adicionales si es seguro hacerlo. Contenga y recoja el derrame con material absorbente no combustible (por ejemplo, arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y colóquelo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales o nacionales (consulte la sección 13).

### 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Consejos sobre manipulación segura</b>	Manipule de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. Lave bien después de su manipulación.
<b>Condiciones de almacenamiento</b>	Mantenga los recipientes bien cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Debe evitar que se congele.

### 8. controles de exposición/protección personal

#### Límites de exposición ocupacional

nombre de la sustancia química:	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH
ácido bórico 10043-35-3	STEL: 6 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction TWA: 2 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction	-	-

<b>Controles de ingeniería:</b>	Proporcione una buena ventilación general. Si las prácticas de trabajo genera polvo, humos, gases, vapores o nieblas que exponen a los trabajadores a los productos químicos por encima de los límites de exposición ocupacional, ventilación local, u otros controles de ingeniería deben ser considerados.
---------------------------------	---

#### Equipo de protección personal

<b>Protección para el rostro y los ojos:</b>	Utilizar gafas salpicadura.
<b>Skin and Body Protection:</b>	Use goma u otros químico resistentes guantes.
<b>Protección respiratoria</b>	No se requiere con el uso esperado. Si los límites de exposición en el trabajo o si una irritación respiratoria se produce, el uso de un respirador NIOSH/MSHA aprobado, adecuado para las condiciones de uso y los productos químicos en la Sección 3, debería considerarse.
<b>Consideraciones generales de higiene:</b>	Lávese a fondo las manos y cualquier expuesto piel después de la manipulación. Consulte 29 CFR 1910.132-138 para mayor orientación.

### 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Condición física:</b>	Líquido
<b>Color</b>	Azul
<b>Olor</b>	Fragancia de pino
<b>pH</b>	8.4-8.8
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	No hay información disponible
<b>Punto de ebullición y rango de ebullición</b>	100 °C / 212 °F
<b>punto de inflamación</b>	> 100 °C / > 212 °F ASTM D56
<b>velocidad de evaporación</b>	< 1 (BuAc = 1)
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No hay información disponible
<b>Límites superiores de inflamabilidad</b>	No hay información disponible
<b>Límite inferior de inflamabilidad:</b>	No hay información disponible
<b>Presión de vapor</b>	No hay información disponible
<b>Densidad de vapor</b>	No hay información disponible
<b>Gravedad Específicas</b>	1.04
<b>Solubilidad(es)</b>	Soluble en agua
<b>Coefficiente de distribución:</b>	No hay información disponible
<b>temperatura de ignición automática</b>	No hay información disponible
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay información disponible
<b>Viscosidad</b>	No hay información disponible

### 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	Este material se considera que es no reactivo en condiciones normales de uso.
<b>Estabilidad química</b>	Estable en condiciones normales.

<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No se espera que ocurra con la manipulación y almacenamiento normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Temperaturas extremas y luz directa del sol.
<b>Materiales incompatibles:</b>	Agentes oxidantes fuertes. Ácidos fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos:</b>	Podría incluir monóxido de carbono, dióxido de carbono (CO2) y otros gases o vapores tóxicos.

## 11. Información toxicológica

<b>Posibles rutas de exposición:</b>	Ojos, piel, ingestión, inhalación.
<b>Síntomas de exposición:</b>	
<b>-Contacto con los ojos</b>	Dolor, enrojecimiento, hinchazón de la conjuntiva y la visión borrosa.
<b>-Contacto con la piel:</b>	Dolor, enrojecimiento y agrietamiento de la piel.
<b>-Inhalación:</b>	Nasal malestar y tos.
<b>-Ingestión:</b>	El dolor, las náuseas, los vómitos y la diarrea.
<b>Inmediatos, Tardías, Crónicas Efectos</b>	
Información del producto	Datos no disponibles o insuficientes para la clasificación.

### Medidas Numéricas de Toxicidad

Las siguientes estimaciones de la toxicidad aguda (ATE) se calculan sobre la base del documento del GHS.

Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ATEmix) (oral)	14712 mg/kg
Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ATEmix) (cutáneo)	35935 mg/kg
Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ATEmix) (inhalación, polvo o vaporización)	3 mg/l

### Toxicidad Aguda Información Sobre los Componentes

nombre de la sustancia química:	Oral LD50	Cutánea LD50:	Inhalation LC50
agua 7732-18-5	> 90 mL/kg ( Rat )	no disponible	no disponible
ácido bórico 10043-35-3	= 2660 mg/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rabbit )	> 0.16 mg/L ( Rat ) 4 h
ácido oleico 112-80-1	= 25 g/kg ( Rat )	no disponible	no disponible
propilenglicol 57-55-6	= 20000 mg/kg ( Rat )	= 20800 mg/kg ( Rabbit )	no disponible

**carcinogenicidad** Ninguno de los componentes presentes en el 0,1% o más se enumeran como carcinógenos por ACGIH, IARC, NTP u OSHA.

## 12. Información ecológica

### Ecotoxicidad

nombre de la sustancia química:	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para microorganismos	Crustáceos
ácido bórico 10043-35-3	no disponible	1020: 72 h Carassius auratus mg/L LC50 flow-through	no disponible	115 - 153: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
ácido oleico 112-80-1	no disponible	205: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static	no disponible	no disponible
propilenglicol 57-55-6	19000: 96 h Pseudokirchneriella subcapitata mg/L EC50	51600: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 static 41 - 47: 96 h Oncorhynchus mykiss mL/L LC50 static 51400: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static 710: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50	no disponible	10000: 24 h Daphnia magna mg/L EC50 1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50 Static

**Persistencia y degradabilidad** No hay información disponible.

**Bioacumulación:** No hay información disponible.

**Otros efectos adversos** No hay información disponible

### 13. Consideraciones para la eliminación

**Eliminación de residuos** Debe desecharse de acuerdo con las reglamentaciones federales, estatales y locales.  
**Contaminated Packaging:** Debe desecharse de acuerdo con las reglamentaciones federales, estatales y locales.

### 14. Información de transporte

**TDG / DOT:** No Reglamentado  
**Nombre de embarque adecuado** Non Hazardous Product  
**Disposiciones especiales** El envío descripciones pueden variar según el modo de transporte, las cantidades, tamaño del paquete, y / o el origen y el destino. Consulte con un experto en materiales peligrosos transporte capacitado para obtener información específica de su situación.

**IMDG:** No Reglamentado  
**Nombre de embarque adecuado** Non Hazardous Product

### 15. información sobre reglamentaciones

**DSL / NDSL Status:** (Lista de Sustancias Domésticas / Lista de Sustancias No Domésticas)  
 Las sustancias químicas en este producto están incluidos o están exentos de la lista del canadiense DSL / NDSL.

**TSCA Estado:** (Sustancias Tóxicas Ley de Control de la Sección 8 (b) Inventario)  
 Todas las sustancias químicas de este producto están incluidos o exentos de la lista de inventario de TSCA de sustancias químicas.

**SARA 313**  
 Este producto no contiene sustancias que figuran por encima del nivel "de minimus"

#### **Categorías de riesgo de SARA**

##### **311/312**

<b>Riesgo agudo para la salud:</b>	Sí
<b>Riesgo crónico para la salud:</b>	Sí
<b>Riesgo de incendio:</b>	n.º
<b>Riesgo de liberación repentina de presión</b>	n.º
<b>Peligro reactivo</b>	n.º

### 16. información adicional

<b>NFPA</b>	<b>Riesgos a la salud:</b> 2	<b>Inflamabilidad:</b> 0	<b>Inestabilidad:</b> 0	<b>Especial:</b> N/A
<b>HMIS</b>	<b>Riesgos a la salud:</b> 2*	<b>Inflamabilidad:</b> 0	<b>Riesgos físicos</b> 0	

**Fecha de revisión** 18-nov-2016  
**Razones de Revisión:** No hay información disponible

#### **Descargo de responsabilidad**

La información proporcionada en esta Hoja de datos de seguridad es correcta, a nuestro leal saber y entender, en la fecha de su publicación. La información se diseñó únicamente como pauta para la manipulación, el uso, el procesamiento, el almacenamiento, la eliminación y la liberación seguros y no se debe considerar como garantía o especificación de calidad. La información se refiere solo al material específico mencionado y es posible que no sea válida para el material usado en combinación con otros materiales o en otros procesos, salvo que se especifique lo contrario en el texto.

**End of Safety Data Sheet**